

DODATOK č. DOD/01-2012//310/2010-IZ-5.0/V

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku k projektu č. 27120130385
zo dňa 24.09.2010

ČÍSLO ZMLUVY: 310/2010-IZ-5.0/V

ZMLUVNÉ STRANY

Poskytovateľ nenávratného finančného príspevku:

názov : Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR
sídlo : Špitálska 4-6, Bratislava 816 43
Slovenská republika
IČO : 00 681 156
DIČ : SK 2020796338
konajúci : JUDr. Ján Richter, minister PSVR SR
v zastúpení
názov : Fond sociálneho rozvoja
sídlo : Špitálska 4-6, Bratislava 814 55
Slovenská republika
IČO : 30854687
DIČ : 2021846299
konajúci : doc. PhDr. Mgr. Alena Bašistová, PhD., generálna riaditeľka
FSR

na základe Splnomocnenia o delegovaní právomoci riadiaceho orgánu zo dňa
22.02.2012.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľ nenávratného finančného príspevku:

názov : Obec Včelince
sídlo : Včelince 134, 980 50 Včelince
zapísaný v :
konajúci : Tibor Kosztúr, starosta obce
IČO : 00319171
DIČ : 2021132608

(ďalej len „Prijímateľ“)

Zmluvné strany v súlade s Článkom 8. ods. 1. Všeobecných zmluvných podmienok
k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „Zmluva“)
k projektu č. DP 183/OP ZaSI-FSR-2009/2.1/09 zo dňa 24.09.2010, kód ITMS:
27120130385

uzatvárajú k Zmluve
tento **Dodatok číslo DOD/01 – 2012//310/2010-IZ-5.0/V**

Článok I.

Mení sa článok 2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY tak, že bod 2.4. v úplnom znení znie:

2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 31.10.2012. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu nastane/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: prijímateľ predloží poskytovateľovi vyhlásenie o ukončení projektu, záverečnú žiadosť o platbu a záverečnú monitorovaciu správu, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.

Článok II.

Dopĺňa sa článok 5. ŠPECIFICKÉ PODMIENKY tak, že za bod 5.35 Zmluvy sa vkladá nový bod 5.36 v nasledovnom znení::

5.36 Prijímateľ v súlade so zák. č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“), svojim podpisom tejto Zmluvy slobodne a vážne udeľuje Poskytovateľovi súhlas so spracúvaním všetkých osobných údajov dotknutých osôb, poskytnutých Prijímateľovi pri realizácii aktivít Projektu podľa tejto Zmluvy. Tento súhlas Prijímateľ dáva Poskytovateľovi za účelom kontroly a vyhodnotenia aktivít Projektu podľa tejto Zmluvy, ako aj na účely hodnotenia Operačného programu. Prijímateľ súhlasí s tým, aby za týmto účelom osobné údaje dotknutých osôb boli zhromažďované, uchovávané, spracúvané, poskytnuté, sprístupnené alebo zverejnené tretím osobám. Poskytovateľ berie na vedomie, že práva dotknutej osoby sú upravené v § 20 zákona o ochrane osobných údajov. Prijímateľ sa týmto zaväzuje zmluvne alebo iným vhodným spôsobom zabezpečiť, aby dotknuté osoby takýto súhlas tiež poskytli v súlade s § 7 zákona o ochrane osobných údajov.

Dopĺňa sa článok 5. ŠPECIFICKÉ PODMIENKY tak, že sa vkladá nový bod 5.37. Zmluvy v nasledovnom znení::

5.37 Prijímateľ týmto dáva poskytovateľovi súhlas na zverejnenie mien fyzických a právnických osôb, ktoré boli právoplatne odsúdené v súvislosti s prostriedkami poskytnutými z fondov EÚ, spolu s názvom projektu a výškou príspevku.

Článok III.

Zmluvné strany sa v súlade s ust. Článku 4. bod 4.3. VZP dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou bude prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu alebo faxom, a to v prípadoch uvedených v Článku 8. bod 7. VZP.

V rámci týchto foriem komunikácie je Prijímateľ povinný uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku 2 bod 2.1. tejto Zmluvy.

Zmluvné strany sa zaväzujú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať vzájomne tieto svoje emailové adresy, resp. faxové čísla:

Poskytovateľ: emailová adresa: zmluva@fsr.gov.sk

Prijímateľ: emailová adresa: obec.vcelince@zoznam.sk

Článok IV.

1. Nedeliteľnou súčasťou tohto Dodatku je Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.
2. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP.
3. Ostatné, týmto Dodatkom k Zmluve nedotknuté ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, vrátane jej príloh, zostávajú v platnosti bez zmien.
4. Dodatok k Zmluve je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane prijímateľ a tri poskytovateľ.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok k Zmluve riadne a dôkladne prečítali, porozumeli jeho obsahu a sú im známe jeho právne následky. Tento Dodatok k Zmluve zrozumiteľným a jednoznačným spôsobom, nevzbudzujúcim pochybnosti o úmysle zmluvných strán, vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prostú akýchkoľvek omylov, súhlasia s jeho obsahom, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
6. Prijímateľ je povinný zverejniť Dodatok k Zmluve na svojom webovom sídle alebo v obchodnom vestníku, a to do 3 dní od prijatia návrhu na uzavretie Dodatku k Zmluve Poskytovateľom.
7. Tento dodatok k Zmluve nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na uzavretie dodatku k Zmluve Poskytovateľovi a účinnosť deň po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.

V Bratislave, dňa: 27.8.2012

Vo Včelinciach, dňa:

.....
doc. PhDr. Mgr. Alena Bašistová, PhD.
generálna riaditeľka
Fond sociálneho rozvoja

.....
Tibor Kosztúr
starosta obce

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Sociálna inklúzia MRK v obci Včelince	
Kód ITMS	27120130385	
Operačný program	Zamestnanosť a sociálna inklúzia	
Spolufinancovaný z	Európskeho sociálneho fondu	
Prioritná os	2 Podpora sociálnej inklúzie	
Opatrenie	2.1 Podpora sociálnej inklúzie osôb ohrozených soc. vylúčením alebo sociálne vylúčených prostredníctvom rozvoja služieb starostlivosti s osobitným zreteľom na MRK	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Spôsoby integrácie a opätovného zamestnania pre znevýhodnené osoby, boj proti diskriminácii pri prístupe a postupe na trh práce a podpora uznania rozmanitosti na pracovisku	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Neuplatňuje sa	0	Neuplatňuje sa

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Banskobystrický samosprávny kraj
Okres	Rimavská Sobota
Obec	Včelince
Ulica	Včelince
Číslo	134

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Pokračovanie v integrácii osôb ohrozených sociálnym vylúčením v obci Včelince prostredníctvom rozvoja komunitných služieb a terénnej sociálnej práce.
Špecifický cieľ projektu 1	Zníženie sociálnej deprivácie prostredníctvom permanentnej sociálnej práce v prirodzenom rodinnom, otvorenom prostredí.
Špecifický cieľ projektu 2	Cielená a kvalifikovaná pomoc MRK v ich prirodzenom prostredí, integrácia cieľovej skupiny do majoritnej spoločnosti.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet osídlení MRK, v ktorých boli realizované aktivity komunitného charakteru	počet	0	2010	1.00	2012
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - muži	počet	0	2010	70.00	2012
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - celkovo	počet	0	2010	140	2012
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - ženy	počet	0	2010	70.00	2012
	Počet osôb, ktoré využívajú služby sociálnych pracovníkov a ich asistentov, zamerané na SPK	počet	0	2010	140	2012

	Počet projektov venovaných problematike marginalizovaných rómskych komunit	počet	0	2010	1	2012
	Počet sociálnych pracovníkov a ich asistentov zameraných na SPK	počet	0	2010	2	2012
Dopad	Počet úspešne ukončených projektov	počet	1	2013	1	2017

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet osídlení MRK, v ktorých boli realizované aktivity komunitného charakteru	Počet	0	2010	1.00	2012
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - ženy	počet	0	2010	70	2012
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - muži	počet	0	2010	70	2012
Dopad						

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1. Sociálna práca v komunitách s konkrétnym klientom, jeho rodinou a komunitou a poskytované poradenstvo	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov celkovo	Počet	140
	Aktivita 1. Sociálna práca v komunitách s konkrétnym klientom, jeho rodinou a komunitou a poskytované poradenstvo	Počet sociálnych pracovníkov a ich asistentov zameraných na SPK	Počet	2
	Aktivita 1. Sociálna práca v komunitách s konkrétnym klientom, jeho rodinou a komunitou a poskytované poradenstvo	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - ženy	Počet	70
..	Aktivita 1. Sociálna práca v komunitách s konkrétnym klientom, jeho rodinou a komunitou a poskytované poradenstvo	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - muži	Počet	70
n				

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		

Aktivita 1 Výkon práce terénneho sociálneho pracovníka a asistenta terénneho sociálneho pracovníka	11/2010	10/2012
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	11/2010	10/2012
Publicita a informovanosť	11/2010	10/2012

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
Skupina výdavkov 1 – Osobné náklady	31 200,00	0,00	31 200,00	Aktivita 1. Sociálna práca v komunitách s konkrétnym klientom, jeho rodinou a komunitou Aktivita 2. Poskytovanie poradenstva
Skupina výdavkov 2 – Tuzemské cestovné náhrady	1200,00	1200,00	0,00	Aktivita 1. Sociálna práca v komunitách s konkrétnym klientom, jeho rodinou a komunitou Aktivita 2. Poskytovanie poradenstva
Skupina výdavkov 3 – Paušálne nepriame výdavky	4907,36	0,00	4907,36	Riadenie projektu, informovanie a publicita
Skupina výdavkov 4 – Rezerva na nepredvídané výdavky	1500,00	0,00	1500,00	
CELKOVO	38 807,36	0,00	38 807,36	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Aktivita 1. Výkon práce terénneho sociálneho pracovníka a asistenta terénneho sociálneho pracovníka a poskytovanie poradenstva	32 400,00	0,00	32 400,00
2 Rezerva na nepredvídané výdavky projektu			1500,00
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	4707,36	0,00	4707,36
Publicita a informovanosť	200,00	0,00	200,00
CELKOVO			38 807,36